

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/9957
12 December 1974
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Двадцать девятая сессия
Пункты 65 и 73 повестки дня

ВОПРОС О НАМИБИИ

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1974-1975 ГОДОВ

Административные и финансовые последствия проекта резолюций I и II (A/9892, пункт 19), рекомендованного Четвертым комитетом

Доклад Пятого комитета

Докладчик: Г-н Махмуд М. ОСМАН (Египет)

1. 12 декабря 1974 года Пятый комитет на своем 1690-м заседании рассмотрел административные и финансовые последствия проекта резолюций I и II (A/9892), рекомендованного Четвертым комитетом в его докладе, относительно пункта 65 повестки дня.
2. Комитет рассмотрел два заявления, представленные Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры. Согласно оценкам Генерального секретаря, содержащимся в первом из этих заявлений (A/C.5/1643/Rev.1), если будет принят проект резолюции I, то потребуются дополнительные ассигнования в размере 131 000 долларов США и 55 000 долл. США соответственно по разделам 23 (Совет Организации Объединенных Наций и Комиссар по Намибии) и 27 (Управление общественной информации) бюджета по программам на двухгодичный период 1974-1975 годов. Согласно оценкам Генерального секретаря, содержащимся в его втором заявлении (A/C.5/1644), если будет принят проект резолюции II, то потребуются дополнительные ассигнования в размере 200 000 долл. США по разделу 23 бюджета по программам на двухгодичный период 1974-1975 годов.
3. Комитет далее рассмотрел доклад (A/9608/Add.15) Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно заявлений Генерального секретаря. Что касается проекта резолюции I, то Консультативный комитет отметил, что, учитывая контингентный характер потребностей, предварительно исчисленных Генеральным

секретарем в размере 70 000 долл. США в отношении гонимых юристам и исследований, их более целесообразно финансировать в случае возникновения согласно положениям резолюции 3196 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1973 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 1974-1975 годов. Кроме того, Консультативный комитет считает, что задача, возложенная на Управление общественной информации в связи с выполнением этой резолюции, в отношении которой в смету Генерального секретаря включена сумма в размере 55 000 долл. США, может быть выполнена за счет имеющихся средств этого Управления. В свете этих замечаний Консультативный комитет пришел к выводу, что если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции I, то в соответствии с разделом 23 на двухгодичный период 1974-1975 годов потребуются дополнительные ассигнования в размере 61 000 долл. США.

4. Генеральный секретарь, ссылаясь на установку радиопередатчика Организации Объединенных Наций в одном из африканских государств, предложил предпринять тщательное исследование, которое должно быть представлено Совету Организации Объединенных Наций по Намибии, и направить соответствующие административные и финансовые последствия на рассмотрение Консультативного комитета согласно положениям резолюции 3196 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 1974-1975 годов. Консультативный комитет в этой связи отметил возможность того, что какая-либо африканская страна или страны, вероятно, смогут предложить Организации Объединенных Наций использовать имеющиеся радиопередаточные средства для этой цели.

5. Что касается проекта резолюции II, то Консультативный комитет отметил, что Генеральный секретарь в своем докладе относительно Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии (A/9725 и Corr.1), рассмотренном Четвертым комитетом, отметил, что дальнейшие ассигнования в Фонд в размере 200 000 долл. США из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций являются необходимыми для выполнения обязательств, взятых Генеральным секретарем в отношении программ, касающихся Намибии. Консультативный комитет отметил, что финансовые предположения, лежащие в основе этой рекомендации Генерального секретаря, не были направлены на рассмотрение Пятого комитета, который поэтому не смог определить, отвечает ли этот запрос фактическим потребностям, и, таким образом, не смог полностью выполнить свои функции. Поскольку размер ассигнований из регулярного бюджета был четко указан в проекте резолюции, то Консультативный комитет пришел к выводу, что принятие проекта резолюции II Генеральной Ассамблеи повлечет за собой дополнительные ассигнования в размере 200 000 долл. США по разделу 23 бюджета по программам на двухгодичный период 1974-1975 годов.

/...

6. Один из представителей отметил, что он не согласен с замечанием Консультативного комитета в пункте 4 его доклада (A/9608/Add.15) относительно возможности сокращения числа функциональных сотрудников, сопровождающих Совет в его поездках. По мнению делегации, число сотрудников, сопровождающих Совет, уже является минимальным и не может быть сокращено. Он также выразил неудовлетворение в связи с сокращением расходов Управления общественной информации, предложенным Консультативным комитетом, и попросил заверений в том, чтобы Генеральный секретарь, даже в случае отсутствия запрошенных им ассигнований, обеспечил выполнение мероприятий в рамках имеющихся средств.

7. Представитель Генерального секретаря отметил, что Генеральная Ассамблея, приняв этот проект резолюции, тем самым утвердит соответствующую программу работы. Поэтому Управление общественной информации выполнит ее и сделает это при использовании имеющихся средств; однако, если это не окажется возможным, то сочтет ли Генеральный секретарь необходимым запросить дополнительные ассигнования в соответствующее время.

РЕШЕНИЕ ПЯТОГО КОМИТЕТА

8. Пятый комитет постановил без возражений проинформировать Генеральную Ассамблею о том, что:

а) если будет принят проект резолюции I (9892), рекомендованный Пятым комитетом, то потребуются дополнительные ассигнования в размере 61 000 долл. США по разделу 23 бюджета по программам на двухгодичный период 1974-1975 годов при условии, что будут приняты во внимание положения резолюции 3196 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1973 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 1974-1975 годов, как необходимые в отношении деятельности, указанной в пунктах 6 и 7 доклада (A/9608/Add.15) Консультативного комитета;

б) если будет принят проект резолюции II (A/9892), рекомендованный Четвертым комитетом, то потребуются дополнительные ассигнования в размере 200 000 долл. США по разделу 23 бюджета по программам на двухгодичный период 1974-1975 годов.
